



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal
Ministarstvo Administracije Lokalne Samouprave
Ministry of Local Government Administration

NJOFTIM PËR KONTRATË
SHËRBIME

Sipas Nenit 41A të Ligjit Nr. 04/L-042 për Prokurimin Publik të Republikës së Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me ligjin Nr. 04/L-237, ligjin Nr. 05/L-068 dhe ligjin Nr. 05/L-092

Data e përgatitjes së njoftimit: 02.10.2017

Nr i Prokurimit	212	17	014	236
------------------------	------------	-----------	------------	------------

Ky njoftim është përgatitur në GJUHËT:

Shqip



Serbisht



Anglisht



NENI I: AUTORITETI KONTRAKTUES

I.1) EMRI DHE ADRESA E AUTORITETIT KONTRAKTUES (AK)

Emri zyrtar:		
Adresa Postare: Ndërtesa e ish "Rilindjes", kati i 12, Salla nr.1220, Divizioni i Prokurimit MAPL, Prishtinë		
Qyteti: Prishtinë	Kodi postar: 10 000	Vendi: Prishtinë
Personi kontaktues: Zelihe Morina	Telefoni: + 381 38 200 35 523	
Personi përgjegjës: Fatos Qerimi	Telefoni: + 381 38 200 35 515	
Email: zelihe.morina@rks-gov.net	Faksi: + 381 (0) 35 200 35 321	
Email: fatos.qerimi@rks-gov.net		
Adresa e Internetit (<i>nëse aplikohet</i>):	http://mapl.rks-gov.net	

Autoriteti kontraktues kryen blerje në emër të autoriteteve të tjera kontraktuese Po

Jo

NENI II: LËNDA E KONTRATËS

II.1) PËRSHKRIMI

II.1.1) Titulli i kontratës i dhënë nga autoriteti kontraktues: "Shërbime të botimeve dhe publikimeve për MAPL"		
II.1.2) Lloji i kontratës dhe lokacioni i punëve, vendi i dorëzimit apo realizimit		
<input type="checkbox"/> Punë	<input type="checkbox"/> Furnizime	<input checked="" type="checkbox"/> Shërbime

<input type="checkbox"/> Ekzekutim <input type="checkbox"/> Plani dhe ekzekutimi <input type="checkbox"/> Realizimi, në çfarëdo mënyre, të punës, përgjegjës me kërkesa	<input type="checkbox"/> Blerja <input type="checkbox"/> Qira financiare (lizing) <input type="checkbox"/> Qira <input type="checkbox"/> Blerje me këste <input type="checkbox"/> Një kombinim i këtyre	Kategoria e shërbimit						
Vendi apo vendndodhja kryesore e punëve _____	Vendi kryesor i dorëzimit	Vendi kryesor i realizimit Në lokacionin e Operatorit ekonomik fitues të kontratës						
II.1.3) Njoftimi përfshinë								
Krijimin e kontratës publike kornizë Po <input type="checkbox"/> Jo <input checked="" type="checkbox"/>								
II.1.4) Informacionet e marrëveshjes kornizë (nëse aplikohet):								
Kontrate publike kornizë me një operator <input type="checkbox"/>								
Kontrate publike kornizë me disa operator <input type="checkbox"/>								
Ekzekutimi i kontratës:								
Thirrje/Porosi <input type="checkbox"/>								
Kontrata ndihmëse/Mini-konkurrencë <input type="checkbox"/>								
Kohëzgjatja e kontratës publike kornizë:								
II.1.5) Përshkrim i shkurtër i lëndës së kontratës Lënda e kësaj kontrate është – “Shërbime të botimeve dhe publikimeve për MAPL”								
II.1.6) Klasifikimi i Fjalorit të Përgjithshëm të Prokurimit (FPP): 78.00. 00. 00-8								
II.1.7) Variantet pranohen Po <input type="checkbox"/> Jo <input checked="" type="checkbox"/>								
II.1.8) Ndarja në Pjesë Po <input type="checkbox"/> Jo <input checked="" type="checkbox"/>								
<i>Nëse po, tenderët duhet të dorëzohen për (shënoni vetëm një kuti)</i>								
<input type="checkbox"/> vetëm një pjesë <input type="checkbox"/> Të gjitha pjesët								
II.1.9) Numri maksimal i Pjesëve që do të mund të shpërblehet tek një tenderues është: [shëno numrin]								
II.1.10) Informacione lidhur me pjesët (nëse aplikohen)								
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Nr. i pjesës</th> <th>Përshkrimi i shkurtër</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td> </td> </tr> </tbody> </table>		Nr. i pjesës	Përshkrimi i shkurtër				
Nr. i pjesës	Përshkrimi i shkurtër							
II.1.11) Vlera e parashikuar e kontratës: 10,000.00								

II.2) SASIA APO FUSHËVEPRIMI I KONTRATËS

Formulari standard:” Njoftimi për Kontratë”

**Sasia apo fushëveprimi i përgjithshëm (përfshirë të gjitha pjesët dhe opsionet nëse aplikohen)
Shërbime të botimeve dhe publikimeve për MAPL**

Artikulli	Përshkrimi	Njësia	Sasia e kërkuar
1	Doracak – Strategjia për vetëqeverisje lokale 2016-2026 36 faqe, A5, color, Letra 150 g, kopertina 200, faqosja dhe dizajni	Copë	500
2	Doracak i Ligjeve bazike për vetëqeverisje lokale – Shqip 200 faqe, B5, ballina kolor, Letra 150 g, brendia bardh e zi kopertina 200 g, faqosja dhe dizajni	Copë	200
3	Doracak i Ligjeve bazike për vetëqeverisje lokale – Serbisht 200 faqe, B5, Ballina kolor, Letra 150 g, brendia bardh e zi, kopertina 200 g, faqosja dhe dizajni	Copë	50
4	Doracak i Ligjeve bazike për vetëqeverisje lokale – Anglisht 200 faqe, B5, Ballina Color, Letra 150 g, brendia bardh e zi, kopertina 200 g, faqosja dhe dizajni	Copë	100
5	Dokumenti I SMP-së – Shqip 500 fq, A4, Color, letra 150 g, kopertina 200 g, Faqosje dhe dizajn	Copë	300
6	Dokumenti I SMP-së –Serbisht 500 fq, A4, Color, letra 150 g, kopertina 200 g, Faqosje dhe dizajn	Copë	100
7	Dokumenti I SMP-së Anglisht 500 fq, A4, Color, letra 150 g, kopertina 200 g, Faqosje dhe dizajn	Copë	100
8	Fletëpalosje – Fushata për parandalimin e trafikimit me njerëz – Shqip, Serbisht, Anglisht A4, color, letra 150 g, faqosja dhe dizajni	Copë	1000
9	Fletëpalosje - deklarata për të drejtat e njeriut për shënimin e ditës ndërkombëtare për të drejtat e njeriut. – shqip, serbisht, agnlisht A4, color, letra 150 g, faqosja dhe dizajni	Copë	1000
10	Fletëpalosje – Shfrytëzo të drejtën tuaj në procesin e vendimmarrjes A4 color, letra 150 g, faqosja dhe dizajnimi	Copë	700
11	Profili i Komunave të Republikës së Kosovës, Shqip 22x24, 230 fq, color, ballina 100, 150 letra, faqosja, dizajni	Copë	100
12	Profili i Komunave të Republikës së Kosovës, Serbisht 22x24, 230 fq, color, ballina 100, 150 letra, faqosja, dizajni	Copë	100
13	Profili i Komunave të Republikës së Kosovës, Anglisht 22x24, 230 fq, color, ballina 100, 150 letra, faqosja, dizajni	Copë	100

II.3) KOHËZGJATJA E KONTRATËS APO AFATET KOHORE PËR PËRFUNDIM

Kohëzgjatja deri në përbushjen e kontratës. **12 muaj.**

NENI III: INFORMACIONET LIGJORE, EKONOMIKE, FINANCIARE DHE TEKNIKE

Formulari standard:” Njoftimi për Kontratë”

III.1) KUSHTET NË LIDHJE ME KONTRATËN

III.1.1) Siguria e kërkuar e ekzekutimit	Po	<input type="checkbox"/>	Jo	<input checked="" type="checkbox"/>
III.1.2) Forma ligjore që do të merret përmes grupit të operatorëve ekonomik të cilëve do t'u jepet kontrata	N/A			
III.1.3) Kushtet e tjera të veçanta me të cilat ka të bëjë ekzekutimi i kontratës	Po	<input type="checkbox"/>	Jo	<input checked="" type="checkbox"/>

III.2) KUSHTET PËR PJESËMARRJE

<p>III.2.1) Kërkesat e përshtatshmërisë:</p> <p>1. Operatori ekonomik duhet ti përmbush kërkesat mbi përshtatshmërinë në pajtim me Ligji për Prokurimin Publik të Republikës së Kosovës nr. 04/L-042 i ndryshuar dhe plotësuar me Lgjin Nr. 04/L-237, Ligjin Nr. 05/L-068 dhe Ligjin Nr. 05/L-092, Neni 65.</p> <p>2. Një dokument nga Administrata Tatimore e vendit tuaj të themelimit, se ju nuk jeni me vonesë për pagimin e tatimeve së paku deri në tremujorin e fundit para datës së publikimit të Njoftimit të Kontratës.</p> <p>Dëshmia e kërkuar dokumentuare:</p> <p>1. Një deklaratë e shkruar nën Betim, e nënshkruar nga tenderuesi duke përdorur formën e përcaktuar në dosjen e tenderit, <u>Aneksi 2 (Origjinal)</u>.</p> <p>2. Vërtetimin nga Administrata Tatimore. (Kopje).</p> <p><i><u>Dokumenti (nën 2) duhet të dorëzohen vetëm ngatenderuesi fitues, para publikimit të dhënies së kontratës. Në rast të dështimit në dorëzim të dokumenteve të tilla, tenderi i tyre do të refuzohet dhe AK do të vazhdojë me tenderuesin e listuar të radhës</u></i></p>
<p>III.2.2) Përshtatshmëria profesionale:</p> <p>1. Certifikatë e regjistrimit të biznesit, regjistrimi si operator ekonomik në regjistrin profesional, komercial dhe/ose të korporatës në vendin e juaj të themelimit.</p> <p>2. Certifikata e TVSH-së, për kompanitë vendore.</p> <p>3. Certifikatën me numër fiskal të lëshuar nga Administrata Tatimore e Kosovës- <i>për kompanitë vendore.</i></p> <p>Dëshmi të dokumentuara</p> <p>1. Certifikatë e regjistrimit të biznesit- (kopje). Kompanitë e huaja, në rast të shpërblimit me kontratë, duhet të regjistrojnë biznesin (përfaqësinë) e tyre në Kosovë.</p> <p>2. Certifikata e TVSH-së (kopje).</p> <p>3. Certifikatën me numër fiskal (kopje).</p>
<p>III.2.3) Kapaciteti ekonomik dhe financiar N/A</p>
<p>III.2.4) Kapaciteti teknik dhe profesional –</p> <p>1.Një listë e kontratave të shërbimeve të ngjashme të realizuara në tri vitet e fundit (2014, 2015 dhe 2016), minimum dy.</p> <p>2.Operatori ekonomik duhet të ofrojë dëshmi se ka staf të mjaftueshëm së paku 1 dizajner.</p> <p>Dëshmi e kërkuar dokumentuare</p> <p>1. Listës së kontratave ti bashkangjiten si dëshmi së paku dy (2) referenca ose raporte te pranimit të shërbimeve, të realizuara në 3 vitet e fundit. (2014, 2015 dhe 2016),).</p> <p>2.Të dëshmohet me kontratë dhe CV.</p>

III.3) KUSHTET SPECIFIKE PËR KONTRATAT E SHËRBIMEVE

Formulari standard:” Njoftimi për Kontratë”

III.3.1) Ekzekutimi i shërbimeve i rezervuar për një profesion të caktuar	Po <input type="checkbox"/>	Jo <input checked="" type="checkbox"/>
<i>Nëse po</i> , referenca për ligjin, rregulloren apo dispozitën administrative përkatëse		
III.3.2 Personat ligjor duhet të tregojnë emrat e kualifikimeve profesionale të personelit përgjegjës për ekzekutimin e shërbimeve	Po <input type="checkbox"/>	Jo <input checked="" type="checkbox"/>

NENI IV: PROCEDURA

IV.1) LLOJI I PROCEDURËS

IV.1.1) Lloji i procedurës
<input checked="" type="checkbox"/> Kuotim Çmimeve

IV.2) KRITERET E DHËNIES

<i>Shëno në kutinë e duhur dhe fshije tjetrën</i>
<input checked="" type="checkbox"/> Çmimi më i ulët

IV.3) INFORMACIONET ADMINISTRATIVE

IV.3.1) Publikimet paraprake në lidhje me kontratën e njëjtë	Po <input type="checkbox"/>	Jo <input checked="" type="checkbox"/>
<i>Nëse po</i> , Njoftim paraprak: _____ Publikime tjera (<i>nëse aplikohen</i>):		
IV.3.2) Kushtet për marrjen e [dosjes së tenderit]		
Afati i fundit për pranimin e kërkesave për dosjen e tenderit / dokumenteve para-kualifikuese: Data: 09.10.2017 koha 15:00, vendi: Ndërtesa e ish "Rilindjes", kati i 12, Salla nr.1220, Divizioni i Prokurimit MAPL, Prishtinë		
Dokumentet me pages Po <input type="checkbox"/> Jo <input checked="" type="checkbox"/>		
<i>Nëse po</i> , çmimi _____ Kushtet dhe metoda e pagesës: _____		
IV.3.3) Afati i fundit për pranim të [tenderëve][aplikacioneve]: Data: 10.10.2017 koha: 14:00 vendi: Ndërtesa e ish "Rilindjes", kati i 12, Salla nr.1220, Divizioni i Prokurimit MAPL, Prishtinë		
IV.3.4) Afati kohor për dorëzimin e [tenderëve][aplikacioneve] është shkurtuar: <input type="checkbox"/> po <input checked="" type="checkbox"/> jo <i>Nëse po</i> , jep arsyetim _____		
IV.3.5) A është e nevojshme siguria e tenderit:		
Po <input type="checkbox"/> Jo <input checked="" type="checkbox"/>		
Duhet të depozitoni sigurimin e tenderit për vlerën <u>si shumë fikse</u> si në vijim:		
IV.3.6) Periudha e vlefshmërisë së tenderit: Deri më datën: Kohëzgjatja 30 ditë		
IV.3.7) Takimi për hapjen e tenderëve: Data: 10.10.2017 koha: 14:30, vendi: Ndërtesa e ish "Rilindjes", kati i 12, Salla nr.1220, Divizioni i Prokurimit MAPL, Prishtinë Çdo tenderues ka të drejtë të ketë një përfaqësues në hapjen e tenderëve		

NENI V: INFORMACIONET PLOTËSUESE

V.1) ANKESAT

Çdo palë e interesuar mund të bëjë ankesë pranë Autoritetit Kontraktues, në bazë të nenit
--

108/A të Ligjit Nr. 04/L-042 për Prokurimin Publik të Republikës së Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me ligjin Nr. 04/L-237, ligjin Nr. 05/L-068 dhe ligjin Nr. 05/L-092 në adresën e specifikuar në Nenin I të këtij Njoftimi për kontratë.

V.2) INFORMACIONET SHITESË

Shënim: operatorët ekonomik do të kenë të drejtë të dorëzojnë tenderin, kërkesën për pjesëmarrje dhe dokumentet e tjera të nevojshme apo dosjet të cilat u lejohen gjatë kryerjes së një aktiviteti të prokurimit në gjuhën Shqipe, Serbe dhe Angleze.